

Jochen Schütz

Wilnsdorfer Str. 55, 57299 Burbach
eMail: schuetz.translation@gmail.com
skype: schuetz_translation
Languages: German, English, Japanese

CURRICULUM VITAE

PERSONAL born 24 January 1984, Siegen
single, German national

PROFESSIONAL EXPERIENCE

1991 - 1994
primary school Burbach

1994 - 2003
grammar school Wilnsdorf

2004 - 2008
Study of economics at the university of Siegen

2009 - 2012
Working for Haus und Wohnen GmbH in the field of finance, housing, real estate and insurance,
working in accounting, sales, planning and marketing

2012 - 2015
Study of Asian Sciences, Translation, Japanese and Korean at Bonn University, Germany and
Waseda University in Tokyo, Japan

2012 - till now

Working as a freelance translator, translating documents and package inserts, translation and
subtitling of movies, television series, manga, video games, websites and apps

Specialisation

subtitling
video games
finance
marketing
package inserts
websites

Software

MemoQ, Office, Across, Aegisub, Final Draft, Subtitle Workshop, OmegaT, Xbench, Open Office

Other personal fields of interest:

Philosophy
Natural Sciences, Physics, Chemistry, Biology
Anthropology
History
Literature
Social Sciences and Sociology